



GIẤY CHỨNG NHẬN XUẤT XỨ

Certificate of Origin

Sản phẩm / Product : SP OPTIMAL POWER CJ-4/SN 15W-40
Mã sản phẩm / Product code : 845TP
Lô sản xuất / Batch number : SP1711594
Ngày sản xuất / Date of manufacture : 09/11/2017
Số lượng / Quantity : 05 Phuy

Nội dung cụ thể / Detail:

STT No	Nội dung Item	Chi tiết Detail
1	Ứng dụng/ Application	- Dầu động cơ xăng và diesel / <i>Diesel and gasoline engine oil.</i>
2	Nguyên liệu/ Raw material	- Dầu gốc group I, II, III, dầu gốc PAOs nhập khẩu 100% từ USA, EU, Singapore, Japan, Thailand./ <i>Base oil group I,II,III, synthetic oil PAOs 100% imported from USA, EU, Singapore, Japan and Thailand.</i> - Phụ gia từ các hãng phụ gia nổi tiếng trên thế giới như Lubrizol, Afton, Infineum, Oronite, Petrolad./ <i>Additives from reputable brands including Lubrizol, Afton, Infineum, Oronite and Petrolad.</i>
3	Nhà máy sản xuất/ Manufacturing Plant	- Sản xuất tại nhà máy dầu nhờn Cát Lái, 990 Nguyễn Thị Định, Phường Thạnh Mỹ Lợi, Quận 2, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam./ <i>Cat Lai Oils and Lubricants Manufacturing Plant, 990 Nguyen Thi Dinh Street, Thanh My Loi Ward, District 2, Ho Chi Minh City, Viet Nam.</i>
4	Quy trình sản xuất/ Manufacturing procedure	- Sản xuất theo quy trình quản lý chất lượng ISO 9001:2008 và ISO/IEC 17025:2005./ <i>Satisfy ISO 9001:2008 and ISO/IEC 17025:2005.</i>
5	Bao bì đóng gói/ Packaging	- Phuy mới 100%, sản xuất từ thép tiêu chuẩn JIS G3141 SPCC-S./ <i>100% new drums made of JIS G3141 SPCC-S standard steel.</i> - Can, xô, bình mới 100%, sản xuất từ nhựa tổng hợp PE, PP, HDPE cao cấp./ <i>100% new cans and pails made of premium PE, PP, HDPE plastic.</i>
6	Tiêu chuẩn cơ sở Basic standard	- TCCS 433:2017/APSP.

Công ty Cổ phần AP Saigon Petro đảm bảo rằng lô hàng trên đáp ứng toàn diện tiêu chuẩn kỹ thuật của AP Oil International Limited / *AP Saigon Petro certify this product meet on standards of AP Oil International Limited.*

NGUYEN NAM NINH
R&D MANAGER

PHUNG LE MINH
PLANT DIRECTOR